

VERBALE DELLA COMMISSIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA DELLA LINGUA TEDESCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO LINGUE PRESSO LA S.I.E.S. "A. SPINELLI" di Torino.

**Procedura di valutazione comparativa di cui al bando n. 15/2024** per l'attivazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino, per l'anno accademico 24/25.

**Attività da svolgere:**

<b>Profilo</b>	<b>Attività di insegnamento</b>
Profilo A	Scuola Primaria – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca qualificati a svolgere attività di docenza rivolta agli allievi MB, LS tedesco
Profilo B	Scuola Secondaria di Primo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica, rivolta agli allievi MB tedesco
Profilo C	Scuola Secondaria di Primo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolte agli allievi LS tedesco
Profilo D	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolta agli allievi MB tedesco
Profilo E	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolte agli allievi LS tedesco
Profilo F	Scuola Secondaria di 2° grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Storia in tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo G	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Geografia in Tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo H	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Musica in Tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo Q	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni per la lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di attività laboratoriali finalizzate alla comunicazione e interazione

**Verbale del 30/09/2024**

In data 30/09/2024, dalle ore 18:30, in esito alla pubblicazione del Bando n. 15/2024 avvenuta in data 20/09/2024, si è riunita, in modalità telematica, la Commissione giudicatrice per l'assegnazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino.



La Commissione giudicatrice, nominata in data 20/09/2024, risulta così composta:

Prof.ssa Antonella Vessa

Prof.ssa Chiara Baiocchi

Ing. Emanuela Ovcin



## PREDETERMINAZIONE DEI CRITERI GENERALI DI VALUTAZIONE DEI TITOLI

La Commissione, in via preliminare, procede alla definizione dei criteri di massima e delle modalità di valutazione dei titoli e stabilisce i punteggi inerenti ai requisiti richiesti all'art. 3 della procedura di selezione. Viene stabilito **un punteggio totale di 60 (sessanta) punti** ripartito come segue:

- Titoli obbligatori: max 7 punti
- Titoli accademici: max 27 punti
- Titoli professionali: max 26 punti

### PROFILO A

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Diploma di scuola secondaria di 2° grado o equipollente. Possedere competenza nella lingua italiana parlata di livello B1 o superiore	Max p.3

TITOLI ACCADEMICI	Punteggio
Laurea di primo livello (laurea triennale, Bachelor of Arts) o titolo equipollente in ambito <b>didattico pedagogico</b>	Max p. 4
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito <b>didattico pedagogico</b>	Max p. 5
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito <b>diverso</b> da quello didattico-pedagogico	Max p. 3
Dottorato di ricerca	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento nella scuola primaria	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento della lingua per stranieri o titolo equipollente	Max p. 3
Specializzazione per l'insegnamento CLIL	Max p. 4
Specializzazione livello universitario nella materia	Max p. 2
Diploma <i>post lauream</i> di livello universitario in Lingua e Letteratura Tedesca	Max p. 2
Pubblicazione di opere (manuali, articoli scientifici, traduzioni, ecc.) correlate alla materia insegnata (p. 0,1 per opera)	Max p. 2

TITOLI PROFESSIONALI	Punteggio
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni <b>madrelingua</b> (MB) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola primaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni <b>non madrelingua</b> (LS) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola secondaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, presso istituti scolastici italiani	Max p. 3
Esperienze lavorative - senza demerito - di docenza presso: - scuole europee o scuole italiane all'estero* - enti culturali riconosciuti dai rispettivi governi nazionali - università legalmente riconosciute - altre esperienze di docenza	Max p. 4



Attività di corsi di preparazione alle certificazioni o esaminatore per enti certificatori riconosciuti	Max p. 5
---	----------

## **PROFILO B**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea triennale (o titolo equipollente) in tedesco o in discipline umanistiche oppure, in assenza di candidati idonei, anche in altri ambiti. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI	Punteggio
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito didattico pedagogico	Max p. 5
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito diverso da quello didattico-pedagogico	Max p. 3
Dottorato di Ricerca (Ph.D.)	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di primo grado	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento della lingua per stranieri o titolo equipollente	Max p. 3
Specializzazione per l'insegnamento CLIL	Max p. 4
Specializzazione livello universitario nella materia o master II grado	Max p. 2
Diploma <i>post lauream</i> di livello universitario in Lingua e Letteratura Tedesca	Max p. 2
Pubblicazione di opere (manuali, articoli scientifici, traduzioni, ecc.) correlate alla materia insegnata (p. 0,1 per opera)	Max p. 2

TITOLI PROFESSIONALI	Punteggio
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni <b>madrelingua</b> (MB) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola primaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni <b>non madrelingua</b> (LS) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola secondaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, presso istituti scolastici italiani	Max p. 3
Esperienze lavorative - senza demerito - di docenza presso: - scuole europee o scuole italiane all'estero* - enti culturali riconosciuti dai rispettivi governi nazionali - università legalmente riconosciute - altre esperienze di docenza	Max p. 4
Attività di corsi di preparazione alle certificazioni o esaminatore per enti certificatori riconosciuti	Max p. 5



### **PROFILO C**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea triennale (o titolo equipollente) in tedesco o in discipline umanistiche e/o in altre discipline, oppure diploma di scuola secondaria di 2° grado, in presenza di qualifiche o abilitazioni all'insegnamento della Lingua a stranieri. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

### **PROFILO D**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla lingua tedesca (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

### **PROFILO E**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche; oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana.	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

### **PROFILO F**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche; oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana.	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B, *con l'eccezione dell'abilitazione all'insegnamento della Storia in lingua tedesca poiché requisito obbligatorio*

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B



### **PROFILO G**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

### **PROFILO H**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

### **PROFILO Q**

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

Torino, 30/09/2024

Prof.ssa Antonella Vessa

Prof.ssa Chiara Baiocchi

Ing. Emanuela Ovcin

*Documento firmato*



La Commissione prende in esame le domande presentate. Risultano pervenute n. 10 domande, entro i termini previsti dal bando.

I Componenti della Commissione, visti i nominativi dei candidati ammessi, innanzitutto dichiarano e sottoscrivono che non sussistono situazioni di incompatibilità tra loro e i concorrenti ai sensi degli artt. 51 e 52 del codice di procedura civile e dell'art. 4 del Bando di concorso.

### **VALUTAZIONE DEI TITOLI**

La commissione esamina le domande pervenute e procede all'attribuzione dei punteggi per i requisiti obbligatori e i titoli valutabili ai fini della presente procedura.

La Commissione, sulla base della valutazione dei titoli, attribuisce il seguente punteggio:

#### **PROFILO A**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	37,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	35,6/60
3) DOMANEGG Stephan	31/60
4) MOOG Martina Angela	30,2/60
5) RICHTER Bettina	30/60
6) REICHEL Anette	22/60
7) GREVENI Rodena	20/60

#### **PROFILO B**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) DOMANEGG Stephan	34/60
4) NOACK Daniela	34/60
5) WARTH Elke Gertrud	32/60
6) RICHTER Bettina	31/60
7) GREVENI Rodena	22/60

#### **PROFILO C**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60
4) DOMANEGG Stephan	32/60
5) WARTH Elke Gertrud	32/60



6) RICHTER Bettina	31/60
7) GREVENI Rodena	22/60

### **PROFILO D**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60
4) MERKEL Ulrike	34/60
5) DOMANEGG Stephan	32/60
6) GREVENI Rodena	22/60

### **PROFILO E**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60
4) MERKEL Ulrike	34/60
5) DOMANEGG Stephan	32/60
6) GREVENI Rodena	22/60

### **PROFILO F**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
2) KESSEL Lydia	34,1/60

### **PROFILO G**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) MERKEL Ulrike	33/60
4) GREVENI Rodena	22/60



## **PROFILO H**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	37,6/60
3) MERKEL Ulrike	37/60

## **PROFILO Q**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO TITOLI</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) MERKEL Ulrike	36/60

Al termine della valutazione complessiva, la Commissione giudicatrice redige la seguente graduatoria di merito della Selezione del Bando 15/2024, che sarà resa pubblica mediante affissione sul sito Web [www.corep.it](http://www.corep.it) alla voce “Bandi”:

L’attribuzione degli incarichi sarà effettuata secondo l’ordine della graduatoria di ogni profilo.

A parità di merito, precederà in graduatoria il candidato minore di età, come previsto dall’avviso di selezione.

Nel caso di eventuale sua rinuncia, subentreranno i successivi candidati ammessi alla graduatoria finale, se esistenti, fino ad esaurimento.

Torino, 30/09/2024

Prof.ssa Antonella Vessa

Prof.ssa Chiara Baiocchi

Ing. Emanuela Ovcin

*Documento firmato*

VERBALE DELLA COMMISSIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA DELLA LINGUA TEDESCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO LINGUE PRESSO LA S.I.E.S. "A. SPINELLI" di Torino.

**Procedura di valutazione comparativa di cui al bando n. 15/2024** per l'attivazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino, per l'anno accademico 24/25.

La Commissione, considerato il punteggio attribuito per i titoli e tenuto conto, altresì, che l'avviso di selezione prevede che, a parità di merito, preceda in graduatoria il candidato minore di età, ha formulato le seguenti graduatorie di merito:

### GRADUATORIE DI MERITO

#### PROFILO A

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	37,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	35,6/60
3) DOMANEGG Stephan	31/60
4) MOOG Martina Angela	30,2/60
5) RICHTER Bettina	30/60
6) REICHEL Anette	22/60
7) GREVENI Rodena	20/60

#### PROFILO B

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) DOMANEGG Stephan	34/60
4) NOACK Daniela	34/60
5) WARTH Elke Gertrud	32/60
6) RICHTER Bettina	31/60
7) GREVENI Rodena	22/60

#### PROFILO C

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60



4) DOMANEGG Stephan	32/60
5) WARTH Elke Gertrud	32/60
6) RICHTER Bettina	31/60
7) GREVENI Rodena	22/60

#### **PROFILO D**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60
4) MERKEL Ulrike	34/60
5) DOMANEGG Stephan	32/60
6) GREVENI Rodena	22/60

#### **PROFILO E**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) NOACK Daniela	34/60
4) MERKEL Ulrike	34/60
5) DOMANEGG Stephan	32/60
6) GREVENI Rodena	22/60

#### **PROFILO F**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
2) KESSEL Lydia	34,1/60

#### **PROFILO G**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) MERKEL Ulrike	33/60
4) GREVENI Rodena	22/60



## **PROFILO H**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	37,6/60
3) MERKEL Ulrike	37/60

## **PROFILO Q**

<b>CANDIDATO</b>	<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>
1) KESSEL Lydia	40,1/60
2) WEMHOFF Sebastian	38,6/60
3) MERKEL Ulrike	36/60

L'attribuzione degli incarichi sarà effettuata secondo l'ordine della graduatoria di ogni profilo.  
Nel caso di eventuali rinunce subentreranno i successivi candidati ammessi alla graduatoria finale fino ad esaurimento.

La seduta è sciolta ore 20:00

Torino, 30/09/2024

Prof.ssa Antonella Vessa

Prof.ssa Chiara Baiocchi

Ing. Emanuela Ovcin

*Documento firmato*